

籌辦夷務始末

(道光朝)

籌辦夷務始末(道光朝)

(全六冊)

齊思和等整理

*

中華書局出版

(北京復興門外翠微路2號)

北京市書刊出版業營業許可證出字第17號

中華書局上海印刷廠印刷

新華書店北京發行所發行 全國新華書店經售

*

850×1168毫米 1/32·111 5/16印張·2,251,000字

1964年3月第1版

1964年3月上海第1次印刷

印數：0,001—1,500 定價：(9) 15.00元

統一書號：11018·127 61.10.京型

整理籌辦夷務始末「道光朝」說明

籌辦夷務始末是清朝官修的對外關係檔案資料彙編，計有道光、咸豐、同治三朝。現在整理出版的道光朝籌辦夷務始末，編成於清咸豐六年（公元一八五六年），其內容起自道光十六年四月二十七日（公元一八三六年六月十日）許乃濟奏請弛鴉片煙禁，訖道光二十九年十二月初七日（公元一八五〇年一月十九日）廣東人民反對英國侵略者的英勇門爭獲得勝利，爲時計十三年又七個月。書中收集的檔案資料，百分之九十以上是關於第一次鴉片戰爭的。這書編成以後，只有鈔寫本存在清宮中，到一九三〇年纔由前北京故宮博物院影印出版。現在本書影印本已經不易購求，而書中輯大量檔案資料又爲研究中國近代史所必需，因此，我們把它整理排印。

籌辦夷務始末原書編輯技術上是有着許多缺點的：第一，目錄非常簡單，只標明每卷起訖年月日，而沒有詳細目錄，很不便於翻檢。第二，全書按時間編次，而日子則改成干支，要知道所列日子是那一天，必須查對曆表。第三，各個文件既無標題，文件與文件之間也不留空行，不易找到文件起訖，並且年月日和文件連寫，眉目極不清楚。第四，所有摺片都按到京日期排列，而將發文日期刪去，以致若干摺片中所說事件的發生日期容易弄錯。第五，訛字、落字、落句很多，同一人名、地名前後有不同寫法的約一百餘處之多，年月日也有漏寫、多寫和錯寫的。第六，缺漏的摺片和上諭、廷寄頗多，摺片

和附件次序排錯的也不少。這些都給讀者使用本書帶來了許多不便。

爲了減少讀者使用本書的困難，我們對本書作了如下的加工：

一、原書只有斷句，並未分段，而且斷句也有不少錯誤。現將全書通加標點；對較長的材料，加以分段。原書中的封建抬頭一律取消。

二、給所有文件都加上了標題，並按次序編了號碼，同時加編了文件目錄，以便翻檢。

三、干支之下寫明陰曆日期，並附公元月日，以便參照。

四、避諱字一律改回。錯字、漏字、漏句，凡是可以確定的，均用「」注在原文之下，以示區別。衍字則加（）。整理時我們曾用其他可供參考的書籍作了初步校勘。

五、文件中提及其他有關諭旨和摺片時，均儘可能地注明見本書某卷某號，各地大臣發摺日期以及諭旨寄到各大臣日期，也儘可能地予以注明，以便參照。文件中所用「上年」「本年」「上月」等字樣，均用方括號注明所指係何年何月。

六、書後加編了摺片索引、上諭廷寄索引，以便利讀者翻檢。

此外，硃批批在字旁的，爲了排版上的方便，均改在每句之後。所有字旁的硃筆圈、點、直，均照原樣保留，但省去了「硃筆圈」「硃筆點」「硃筆直」等字樣。

在整理過程中，承中央檔案館明清檔案部同志們惠借所編籌辦夷務始末索引稿本，給了我們很大的幫助，僅於此表示謝意。

籌辦夷務始末〔道光朝〕進書表

監修總裁官大學士臣文慶等跪奏：

爲纂輯籌辦夷務始末完竣，恭摺進呈，仰祈聖鑒事：竊臣館總裁官原任協辦大學士杜受田，面奉諭旨，纂輯籌辦夷務始末一書。臣等督同編校各官，慎司編輯，細心校勘。自道光十六年議禁鴉片煙始，至二十九年英夷不進粵城通商受撫止。先後十四年間，恭奉上諭、廷寄，以及中外臣工之摺奏，下至華夷往來之照會、書札，凡有涉於夷務而未盡載入實錄者，編年紀月，按日詳載，期於無冗無遺。

欽惟我宣宗成皇帝，如天之度，丕冒海隅，犯順則赫濯有加，乞撫則羈縻弗絕。雷霆雨露，無非愛育黎元。終至化被重洋，蒼生胥登衽席。德威之盛，周浹寰區，而宵旰憂勤，柔遠保民之念，洵足以昭垂萬古矣。

皇上特命館臣，纂輯成書，所以誌聖謨之默運，期海宇之久安，遠略弘規，至賅且備。臣等編摩幸與，感服彌深。仰乾坤薰載之仁，包函無外。欽日月照臨之智，經畫咸周。鯨浪胥恬，永觀歆關而效順。鴻篇載輯，允資考鏡於前聞。

共書八十卷，裝潢十六函，敬謹進呈，伏祈皇上聖鑒。謹奏。

咸豐六年九月

監修總裁官大學士臣文慶	總裁官吏部尙書臣花沙納	總裁官戶部尙書臣朱鳳標	總裁官兵部尙書臣阿靈阿	總裁官刑部尙書臣趙光	副總裁官協辦大學士工部尙書臣彭蘊章	副總裁官兵部尙書臣周祖培	副總裁官吏部左侍郎臣瑞常	副總裁官吏部右侍郎臣穆蔭	蒙古副總裁官都察院左副都御史臣雙福
-------------	-------------	-------------	-------------	------------	-------------------	--------------	--------------	--------------	-------------------

籌辦夷務始末〔道光朝〕凡例

一、原任協辦大學士杜受田，而奉諭旨，纂輯夷務一書。斷自道光十六年議禁鴉片煙始，訖於道光二十九年暎夷不進粵城通商受撫。前後十四年間，凡內閣、軍機大臣所奉諭旨，內外臣工摺奏，下至外國夷書、義民信札，凡有關於夷務者，編年紀月，以次備書。非徒詳往事之是非，實以資異時之考證。

一、書中所載諭旨，諭內閣者十之二三，諭軍機大臣者十之七八。實以軍興之際，沿海用兵，均勞廟算，而一時權宜之計，有未經纂入實錄、聖訓者，悉載此書。

一、內外摺件奉有硃批者，先載硃批，後載諭旨。惟硃批「另有旨」「即有旨」者，既經恭載諭旨，其硃批「另有旨」「即有旨」字樣，一律恭節；旁註硃批及硃筆圈點勒抹，悉照原摺恭載，並標明「硃批」「硃筆」字樣。至硃批字句，既遵實錄之例以墨筆繕寫，其硃筆圈點勒抹，自應一體以墨筆恭代。

一、明發諭旨，標明「諭內閣」字樣；廷寄諭旨，標明「諭軍機大臣等」字樣；同日連奉諭旨數道，標明「又諭」字樣，均係遵照實錄、聖訓之例。至一諭而分寄各省者，恭照實錄，祇載一條，標明「各將軍督撫」字樣，以歸簡明。

一、諭旨中所諭之人，未經標明名姓，但稱該大臣該將軍督撫者，恭照實錄之例，添入「寄諭

某某」字樣，以清眉目。

一、軍興之際，羽檄頻仍，內而廟略指揮，每多密寄，外而軍前調度，亦用密陳，往往事涉機權，不登冊檔。書中每有原摺未見，而諭旨詳及者；又有諭旨未見，而摺內恭述者。錯綜互見，足備參稽。

一、疆吏奏章准駁，均經臚載；其奉旨交軍機大臣會同該部議奏者，覆奏亦經詳載；惟僅交該部議奏者，多係照例之事，該部俱有冊檔，覆奏概未載入。

一、各省欽差大臣及沿海督撫照會夷酋公文，有關籌辦機宜者，一併附載；暎夷所投夷書暨各國夷書，類皆不通文義，索解綦難，擇其稍有關係者，照原文附錄於各摺之後，以存其實。

一、內外摺奏，或書單銜，或列會銜，均照原摺繕寫；其會銜人名太多，遇有接連數摺者，其銜名勢難盡列，括以「等」字；一人而接連數摺者，標以「又」字，以免冗複。

一、內外摺奏，遇有字句錯誤，又冊檔中鈔寫偶訛者，詳考更正。其因夷務而旁及他事，立言過冗者，間行刪節，以求簡明。

一、摺奏中雙擡字樣，原係當時臣工體制，現在奉旨纂輯，已在咸豐年間，自未便照舊書寫。

恭查道光元年欽定新疆識略一書，所載先朝奏章，凡遇雙擡字樣，一律三擡。茲謹用其例，凡雙擡者改作三擡，至如「跪奏」「具奏」等字，摺中例擡「奏」字，茲既纂輯成書，與當時繕摺體例略有不同，謹依實錄之式，概不擡寫。

一、纂修實錄、聖訓，凡遇先朝廟諱，敬缺末筆。此書摺奏居多，體例微有不同，遇有宣宗成皇帝廟諱，謹遵咸豐四年諭旨，概以「甯」字恭代。

一、各館進御書籍，理宜釐正字體。惟閩、廣各省人名地名，多有俚俗稱呼，摺奏中沿用俗字者，各仍其舊，以昭核實。

一、各館進御書籍，向俱分出句讀。此書遵用成例，印出句圈讀圈，以便省覽。

一、起居注及軍機處冊檔，臚載諭旨，標明某年月日，不書甲子。內外奏摺〔摺奏〕亦然。惟現在纂輯成書，與冊檔體例不同，恭照實錄、聖訓之例，凡原檔標題某日者，一律改書甲子。

一、西域文字，每於字旁加口，唎、咪各夷人名地名，亦往往加寫口旁。然外省摺奏，間有不同，如喇哪、佛蘭西，或從口或不從口；至夷酋伯麥、義律諸名，並不從口。其有同此一人一地，而稱名彼此不同，如唎喇亦作明喇拉，噠毗亦作噠啤吐。諸如此類，不一而足。自因各省譯音偶殊，文字因之而異，各從其舊，以免紛更。

籌辦夷務始末〔道光朝〕總目

第一冊

卷一	道光十六年四月己卯至十七年九月戊戌	一
卷二	道光十八年正月庚辰至五月己巳	二六
卷三	道光十八年六月乙亥至癸巳	五
卷四	道光十八年七月辛丑至八月庚寅	六七
卷五	道光十八年八月辛卯至十九年正月甲子	一七
卷六	道光十九年二月丁卯至四月甲午	四
卷七	道光十九年五月己亥至七月壬子	一九
卷八	道光十九年八月庚辰至十一月庚子	二三
卷九	道光十九年十二月癸亥至二十年正月丁巳	四
卷十	道光二十年三月丙申至五月己酉	二七
卷十一	道光二十年六月辛酉至七月丙申	三二

卷十二	道光二十年七月丁酉至庚戌·····	三五
卷十三	道光二十年七月辛亥至八月丙寅·····	三八
卷十四	道光二十年八月丁卯至庚辰·····	四三
卷十五	道光二十年八月辛巳至九月癸卯·····	四七
卷十六	道光二十年九月乙巳至十月丙戌·····	五一

第二冊

卷十七	道光二十年十一月丁亥至丙辰·····	五五
卷十八	道光二十年十二月戊午至辛未·····	六〇
卷十九	道光二十年十二月癸酉至癸未·····	六四
卷二十	道光二十一年正月己丑至丙申·····	六九
卷二十一	道光二十一年正月丁酉至乙巳·····	七五
卷二十二	道光二十一年正月丁未至二月庚申·····	八四
卷二十三	道光二十一年二月辛酉至己巳·····	九〇
卷二十四	道光二十一年二月壬申至甲申·····	九五
卷二十五	道光二十一年三月丙戌至庚子·····	一〇四

第三冊

卷二十六	道光二十一年三月癸卯至甲寅·····	九九
卷二十七	道光二十一年閏三月乙卯至辛未·····	九三二
卷二十八	道光二十一年閏三月乙亥至四月丙午·····	九九九
卷二十九	道光二十一年四月戊申至五月己卯·····	一〇〇四
卷三十	道光二十一年六月辛卯至壬子·····	一〇六八
卷三十一	道光二十一年七月癸丑至辛巳·····	一二六
卷三十二	道光二十一年八月壬午至丙申·····	一六三
卷三十三	道光二十一年八月丁酉至戊申·····	二〇七
卷三十四	道光二十一年八月己酉至九月丁巳·····	二四九
卷三十五	道光二十一年九月戊午至庚午·····	二九四
卷三十六	道光二十一年九月壬申至戊寅·····	一三九
卷三十七	道光二十一年十月辛巳至庚寅·····	一三七
卷三十八	道光二十一年十月辛卯至甲辰·····	一四二
卷三十九	道光二十一年十月乙巳至癸亥·····	一四五〇

卷四十	道光二十一年十一月丁卯至己卯·····	一四九七
卷四十一	道光二十一年十二月癸未至癸巳·····	一五四五
卷四十二	道光二十一年十二月甲午至己酉·····	一五八七
卷四十三	道光二十二年正月辛亥至丙子·····	一六二五

第四冊

卷四十四	道光二十二年二月壬午至丙申·····	一六五三
卷四十五	道光二十二年二月丁酉至三月壬子·····	一六八八
卷四十六	道光二十二年三月乙卯至丙子·····	一七二三
卷四十七	道光二十二年四月庚辰至壬辰·····	一七〇〇
卷四十八	道光二十二年四月甲午至甲辰·····	一八〇六
卷四十九	道光二十二年四月乙巳至五月癸丑·····	一八四八
卷五十	道光二十二年五月乙卯至癸亥·····	一八九一
卷五十一	道光二十二年五月甲子至庚午·····	一九三二
卷五十二	道光二十二年五月辛未至六月戊寅·····	一九七四
卷五十三	道光二十二年六月己卯至乙酉·····	二〇一五

第五册

卷五十四	道光二十二年六月丙戌至壬辰.....	二〇五
卷五十五	道光二十二年六月癸巳至丁酉.....	二一〇
卷五十六	道光二十二年六月己亥至癸卯.....	二一六
卷五十七	道光二十二年六月甲辰至七月庚戌.....	二二五
卷五十八	道光二十二年七月辛亥至壬戌.....	二三九
卷五十九	道光二十二年七月癸亥至八月庚辰.....	二七五
卷六十	道光二十二年八月辛巳至九月癸丑.....	二三三
卷六十一	道光二十二年九月甲寅至甲戌.....	二五八
卷六十二	道光二十二年十月己卯至癸卯.....	二四〇
卷六十三	道光二十二年十一月乙巳至乙丑.....	二四六
卷六十四	道光二十二年十一月丙寅至十二月辛丑.....	二四九
卷六十五	道光二十三年正月辛亥至二月癸卯.....	二五〇
卷六十六	道光二十三年三月庚戌至六月甲申.....	二六四
卷六十七	道光二十三年七月乙巳至甲子.....	二六四

第六冊

卷六十八	道光二十三年七月丁卯至八月丁卯·····	二六九四
卷六十九	道光二十三年九月壬申至癸巳·····	二七一九
卷七十	道光二十三年十月己酉至十二月庚申·····	二七六六
卷七十一	道光二十四年正月丙戌至五月甲戌·····	二七九六
卷七十二	道光二十四年六月戊戌至九月辛卯·····	二八六六
卷七十三	道光二十四年十月乙未至十二月庚戌·····	二八七六
卷七十四	道光二十五年正月壬申至十二月己酉·····	二九二二
卷七十五	道光二十六年正月己卯至閏五月丙午·····	二九六〇
卷七十六	道光二十六年六月戊午至九月甲辰·····	三〇〇八
卷七十七	道光二十六年十月戊辰至二十七年三月壬寅·····	三〇四六
卷七十八	道光二十七年五月己亥至十二月甲戌·····	三〇九〇
卷七十九	道光二十八年正月乙酉至二十九年三月庚寅·····	三一二七
卷八十	道光二十九年四月辛丑至十二月庚午·····	三一七六
附錄	摺片索引 上諭廷寄索引	

籌辦夷務始末〔道光朝〕第一冊目錄

整理籌辦夷務始末〔道光朝〕說明

籌辦夷務始末〔道光朝〕進書表

籌辦夷務始末〔道光朝〕凡例

卷一

道光十六年丙申〔公元一八三六年〕

四月己卯〔二十七日，公元六月十日〕

〔一〕太常寺少卿許乃濟奏鴉片煙例禁愈嚴流弊愈大應亟請變通辦理摺……………一

〔二〕許乃濟又奏請准民種罌粟洋船私售可以漸絕片……………四

辛巳〔四月二十九日，公元六月十二日〕

〔三〕廷寄 據〔本卷，一〕許乃濟摺著鄧廷楨等會議具奏……………五

壬午〔九月初二日，公元十月十一日〕

〔四〕兩廣總督鄧廷楨廣東巡撫祁墳粵海關監督文祥奏請准照許乃濟所奏弛禁鴉片

並擬章程呈覽摺……………五